

Kooperatives Seminar

„Aussöhnung und Konflikte in Nordostasien und Europa“

- >> **Am Freitag, 7.4.2023 11-13 Uhr**
- >> **Hankuk University of Foreign Studies (HUFS), Graduate School of Interpretation and Translation (GSIT, International Building: 국제관 Raum 606)**
- >> **Veranstalter: Hanns-Seidel-Stiftung (HSS) Büro Korea / Koreanisch-Deutsche Gesellschaft für Sozialwissenschaften (KDGS) / HUFS GSIT Abteilung Koreanisch-Deutsch**

Programmablauf

- ▶ **Eintragung (10:50-11:00 Uhr)**
 - ▶ **Eröffnungsrede (11:00-11:10 Uhr)**
 - Prof. Dr. Bernhard Seliger (Repräsentant der HSS Korea)
 - Prof. Dr. Lee, Jong Hee (Vorsitzende der KDGS)
 - Prof. Dr. Ahn, In-Kyung (HUFS GSIT)
 - ▶ **Grußwort (11:10-11:15 Uhr)**
 - Prof. Dr. Kim, Hyo-joon (Vorsitzender des ADeKo, Vorstandsvorsitzender a.D. der BMW Group Korea)
 - ▶ **Moderator: Prof. Dr. Cha, Myong-Jae (Ko-Vorsitzender der Association for Kyonggi Civic Education)**
 - ▶ **Vortrag 1 (11:15-11:45 Uhr)**
 - Prof. Dr. Alexander Görlach (Demokratie-Theorie, Geopolitik-Experte, Buchautor)
„Führt der Aufstieg Chinas zu einem neuen kalten Krieg?“
 - ▶ **Vortrag 2 (11:45-12:15 Uhr)**
 - Prof. Dr. Bernhard Seliger (Repräsentant der HSS Korea)
„Deutsch-französische und deutsch-polnische Aussöhnung und die Lehren von Europa“
 - ▶ **Diskussion (12:15-12:30 Uhr)**
 - Prof. Dr. Kim, Joo Hee (Pukyong Nationaluniversität)
 - Dr. Choi, Young-Don (KDGS)
 - Prof. Dr. Choi, Chi-Won (Korea Universität)
 - ▶ **Fragen und Antworten (12:30-13:00 Uhr)**
 - Sprache: Deutsch ohne Übersetzung
 - Das Publikum sind Wissenschaftler, die selber in Deutschland bzw. im deutschsprachigen Raum studiert haben, sowie Studenten.
- >> **Gemeinsames Mittagessen (13:15-14:15)**

공동 세미나

『동북 아시아와 유럽에서의 갈등과 화해』

- » 일시: 2023년 4월 7일(금) 11-13시
- » 장소: 한국외국어대학교 통번역대학원(국제관 606호)
- » 주관: 독일 한스 자이델 재단 한국사무소 / 한독사회과학회 / 한국외국어대학교 통번역대학원 한독과

세미나 일정

- ▶ 등록(10:50-11:00)
 - ▶ 개회사(11:00-11:10)
 - 베른하르트 켈리거 박사(독일 한스 자이델 재단 한국사무소 대표)
 - 이종희 교수(한독사회과학회 회장)
 - 안인경 교수(한국외국어대학교 통번역대학원 한독과)
 - ▶ 축사(11:10-11:15)
 - 김효준 교수(한국독일동문네트워크ADeKo 이사장, BMW 코리아 그룹 고문)
 - ▶ 사회: 차명제 교수(경기민주시민교육협의회 공동대표)
 - ▶ 발제 1 (11:15-11:45)
 - 알렉산더 괴를라흐 박사(민주주의 이론, 지정학, 저술가)
『중국의 부상(浮上)은 새로운 냉전으로 이어지는가?』
 - ▶ 발제 2(11:45-12:15)
 - 베른하르트 켈리거 박사(독일 한스 자이델 재단 한국사무소 대표)
『독일-프랑스/독일-폴란드 간의 화해와 유럽의 사례가 주는 시사점』
 - ▶ 토론(12:15-12:30)
 - 김주희 교수(국립부경대학교)
 - 최영돈 박사(한독사회과학회)
 - 최치원 교수(고려대학교)
 - ▶ 질의 응답(청중들을 포함한 모든 참석자: 12:30-13:00)
 - 회의 진행 언어: 독일어(통역 없음)
 - 청중들은 독일어권 국가에서 유학한 사람들과 통번역대학원생 및 독일어 전공 학부/대학원생
- » 세미나 참가자들 함께 점심식사(13:15-14:15)